



MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL **ENFRIADORES** **DE LÍQUIDO**

INSTRUCTION MANUAL **BEER** **DISPENSER**

MANUAL DE INSTRUÇÕES **REFRIGERADORES** **DE** **BEBIDAS**



Ctra. Córdoba-Málaga, km 80.800, apdo. 165

14900 LUCENA (Córdoba) España

Tlfno. (34) 957 509627 Fax (34) 957 50 38 96





MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1. CONDICIONES GENERALES.

Este manual le ofrece la información necesaria para la instalación, uso y mantenimiento del refrigerador.

Por favor, lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de proceder a cualquier operación. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad si el usuario no sigue estas instrucciones.

Puede encontrar este manual en: info@efficold.com

1.2. RESTRICCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO.

Este enfriador ha sido diseñado para refrigerar bebida envasada en barril. Cualquier otro uso se considera **INCORRECTO**.

Esta máquina no debe ubicarse fuera de edificios, y debe mantenerse resguardado de la lluvia y la luz solar directa.

El fabricante no es responsable de otras operaciones no mencionadas en este manual, debiendo seguirse todas las recomendaciones y advertencias.



ADVERTENCIA: Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños), cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales esté reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.



ADVERTENCIA: Mantener libres de obstrucciones todas las aberturas de ventilación en la envolvente del aparato o en la estructura de encastre



ADVERTENCIA: No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos a los recomendados por el fabricante.



ADVERTENCIA: No dañar el circuito de refrigeración.



Cuando aplique para equipos con gas refrigerante R-600a y R-290:



ADVERTENCIA: El aparato contiene en el circuito refrigerante propano (R290) o isobutano (R-600a) un gas natural altamente compatible con el medio ambiente que es inflamable. Mientras se transporta e instala el aparato asegurarse de que ninguna parte del circuito refrigerante está dañado.

Procedimiento si el circuito refrigerante se daña:

- Evitar las fuentes de fuego y de ignición abiertas a toda costa.
- Garantizar que la habitación en la que se encuentra el aparato está bien ventilada.

El fabricante no es responsable de otras operaciones no mencionadas en este manual, debiendo seguirse todas las recomendaciones y advertencias.



ADVERTENCIA: Con el fin de reducir los peligros de inflamabilidad, la instalación de este aparato sólo tiene que realizarla una persona adecuadamente cualificada.



ADVERTENCIA: No almacenar en este aparato sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable.

1.3. DESEMBALAJE.

- Se aconseja que desembale el enfriador tan pronto como sea posible y compruebe que no ha sufrido posibles daños causados por el transporte.
- Si el enfriador ha sido dañado, debe comunicarlo al transportista y hacer constar en el albarán de entrega el daño sufrido.
- Comprobar que el enfriador ha sido transportado según la posición indicada en el embalaje. Si el enfriador no ha sido transportado en la posición recomendada, por favor sitúelo de forma adecuada y espere al menos 24 horas antes de usarlo.
- Cuando desembale el enfriador, sea cuidadoso para no dañar el producto.
- Los elementos reciclables están marcados.

1.4. CONTROL DE CALIDAD.

Este enfriador está certificado de acuerdo a nuestro Test de Control de Calidad.



2. INSTALACIÓN.

La instalación solo puede ser realizada por **personal especializado** y deberá cumplir la normativa nacional y local vigente para la conexión de suministro eléctrico.

Para la instalación eléctrica se requiere: derivación a tierra, protector magneto-térmico, diferencial y que cumpla con las siguientes características:

Tensión:	Ver placa de características.
Frecuencia	Ver placa de características.
Consumo máximo:	Ver placa de características.

Instale, en primer lugar, las tuberías de líquido y de gas, y una vez instaladas llene la cubeta con agua, de tal forma que cubra el serpentín evaporador.

Deberá estar conectado a un enchufe independiente y que se pueda desconectar fácilmente en caso de emergencia. No conectar a regleta múltiple, no use prolongadores de manguera entrada corriente.

Una vez llena la cubeta, conecte el enfriador a la red. Compruebe que funcionan todos los elementos eléctricos y que comienza a formarse el banco de hielo.

ATENCIÓN: Si el cable de alimentación presenta cualquier daño o desperfecto, deberá ser sustituido.

El cambio del cable de alimentación solo podrá ser realizado por el fabricante, servicio postventa o personal cualificado.

Cuando el banco de hielo esté formado, debe comprobarse que tanto el ventilador como el compresor se detienen, pero no así el motor agitador.

3. UBICACIÓN.

Coloque el enfriador en una superficie plana, en un lugar ventilado, lejos de fuentes de calor, a 7cm. de la pared y a 30 cm. del siguiente enfriador. Mantener la zona de alrededor de la unidad libre de obstáculos para el paso de aire. Debe ser instalado en una zona que cuente con un volumen de al menos 12m³.

El enfriador no se podrá instalar en zonas en las que dificulte el paso como pasillos, salidas de emergencia, etc...

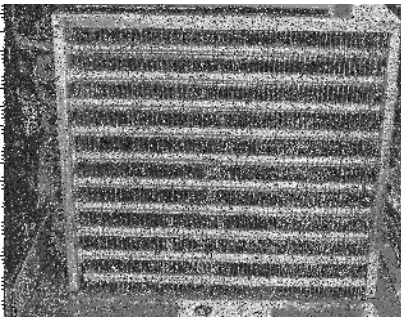
Esta máquina tiene una carga de refrigerante de grupo 3 inferior a 150 gramos, por lo que puede ser instalado en cualquier tipo de establecimiento sin ninguna medida de seguridad adicional, según establece la norma EN-60335-2-89.

4. MANTENIMIENTO GENERAL.

4.1. LIMPIEZA.

El refrigerador debe ser limpiado después de desembalarlo, y antes de conectarlo. Las siguientes directrices son indicadas para este propósito:

- Agua y detergente neutro no abrasivo (No use productos abrasivos o con cloro).
- Lavar con un paño o una esponja.
- Frecuencia: Semanal (recomendada)
- Limpieza del condensador mensual (recomendada) mediante un cepillo suave. Ha de tener presente que cuanto más limpio esté, más ahorro de energía. La frecuencia vendrá determinada en función de las características del local.



- Condensador limpio

4.2. REPARACIÓN

Si hubiera que reparar el equipo habría que realizarlo fuera del establecimiento o local, a excepción de elementos eléctricos.

Todas las reparaciones deben ser realizadas por técnicos especializados y homologados, y atendiendo a todas las recomendaciones del fabricante.



4.3. GUÍA PARA LA DETECCIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	ACCIÓN
El enfriador no enfría	No hay corriente eléctrica	Asegúrese de que el enchufe, fusible y conexión eléctrica funcionan.
El compresor nunca se detiene.	La unidad esta en una zona demasiado caliente o se ha restringido el paso de aire a través del condensador.	Ubique la unidad en otro lugar y/o corrija la causa de restricción del paso del aire
	La máquina no tiene refrigerante	Llame al servicio técnico.
El bloque de hielo abarca toda la cuba	Avería motor agitador	Llame al servicio técnico para su cambio

En caso de cualquier otra incidencia contacte con el servicio técnico.

Nota: el fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso.

5. ELIMINACIÓN DE LA UNIDAD Y DEL EMBALAJE

Para obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto y su embalaje, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de residuos o el fabricante a través de su agente de servicio. Al garantizar que este producto y su embalaje se eliminen correctamente, ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían verse afectados por una eliminación inadecuada de este producto y su embalaje.

El embalaje consiste en palés de madera, piezas de cartón/plástico y película estirable. El cartón, el papel, las piezas de plástico y las películas se pueden desechar para reciclarlas en sus contenedores de recolección de la acera o en sus instalaciones de reciclaje locales. Los palés de madera se pueden reutilizar o eliminar para recuperar energía.

Información de reciclaje

Basándose en los objetivos de la política ambiental de acuerdo con las directivas de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE, por su sigla en inglés)* de la Unión Europea (UE), cuyo objetivo es preservar, proteger y mejorar la calidad del medio ambiente, proteger la salud humana y utilizar recursos naturales de manera prudente y racional. Como usuario final, se le solicita amablemente que:

- Si el aparato ha dejado de funcionar, primero vea si puede repararse antes de desecharlo. Si tiene dudas, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener mayor información sobre posibles reparaciones de su aparato.
- Si el aparato ha llegado al “Final de su vida útil” (EOL, por su sigla en inglés), el aparato no puede repararse o reutilizarse, no lo deseche como residuo in clasificar. En su lugar, asegúrese de que se recoja debidamente identificado y etiquetado como RAEE por una compañía autorizada para la valorización y el de reciclaje. Nota: La eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos a través de gestores no autorizados y mediante incineración crea problemas ambientales. Cuando los materiales obsoletos no se reciclan, la materia prima tiene que procesarse para fabricar nuevos productos. Esto representa una significativa pérdida de



recursos, ya que el consumo de energía y el uso de transportes que provocan estos procesos es perjudicial para el medio ambiente.

- Para ayudar en el proceso de recuperación y reciclaje de este aparato, no manipule o rompa las piezas del aparato antes de que se recoja. Al sacar las piezas del aparato, puede reducir su índice de capacidad de reciclaje, y lo que es más grave, puede poner en riesgo su integridad y la de su entorno, ante la posibilidad de gestionar inadecuadamente un producto que puede tener componentes peligrosos.

2. El símbolo que aparece en la Fig. 1 abajo, que también se encuentra en la etiqueta del producto dentro del aparato, indica que se debe hacer una recolección aparte de equipos eléctricos y electrónicos, basándose en las Directivas WEEE de la Comunidad Europea (CE).



3. Finalmente, cumpla con las leyes vigentes sobre reciclaje que se apliquen a su comunidad y país.



INSTRUCTION MANUAL

1. GENERAL INFORMATION

1.1 GENERAL CONDITIONS.

This manual provides the necessary information to carry out the installation, use and maintenance of the refrigerator.

Please, read this instruction manual carefully before any operation. The manufacturer will not accept any responsibility if the user does not follow these instructions.

You can find this manual at: info@efficold.com

1.2 USE AND LOCATION RESTRICTIONS.

This cooler has been designed to refrigerate keg beverage. Any other use must be considered **INCORRECT**.

This machine must not be placed outdoors, and must be protected from rain and direct sunlight.
Environmental restrictions: climatic class “7”

The manufacturer is not responsible for any operation not mentioned in this manual, having to be followed the next recommendations and warnings.



WARNING: This appliance is designed to be used by people (including children) in full possession of their physical, mental and sensorial faculties. Should this not be the case, or if you are lacking knowledge of or experience with this appliance, you should not use it unless you have received instructions from, or are supervised by, another person responsible for your safety.

Children must be supervised to ensure they do not play with the machine



WARNING: Make sure all the ventilation grilles in the room where the appliance is to be located, or in the structure housing it, are kept clear.



WARNING: Do not use mechanical devices or any methods other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.



WARNING: Do not damage the refrigeration circuit.



WARNING: Do not use electrical appliances inside the compartments designed for storing food unless they are of the type recommended by the manufacturer.



For R-600a and R-290 refrigerant gas equipment:



WARNING: The appliance contains propane (R290) or isobutane (R-600a) in the refrigerant circuit, a highly environmentally compatible natural gas that is flammable. While transporting and installing the appliance, make sure that the refrigerant circuit is damaged.

Procedure if the refrigerant circuit is damaged:

- Avoid open sources of fire and ignition at all costs.
- Ensure that the room in which the appliance is located is well ventilated.

The manufacturer is not responsible for other operations not mentioned in this manual, and all recommendations and warnings must be followed.



WARNING: In order to reduce flammability hazards, the installation of this appliance should only be carried out by a suitably qualified person.



WARNING: Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this machine.

1.3 UNPACKING.

- You are advised to unpack the refrigerator as soon as possible and check it hasn't suffered any damage caused by transportation.
- If the refrigerator has been damaged, you must notify it to the forwarder agency and annotate it in the delivery note.
- Check that the cooler has been carried following the position indicated in the packaging. If the cooler has not been transported in the recommended position, please place it in the correct position and wait at least 24 hours before using it.
- When unpacking the cooler, be careful not to damage the product.
- Recyclable elements are marked

1.4 QUALITY CONTROL.

The cooler is certified according to our Quality Control Test.

2 INSTALLATION.

Installation only can be done by specialized technician and it has to observe the national and local current normative for electric supply.

Earth wire, thermal magnetic protection and differential are requested for the electric installation. Furthermore it must observe the next characteristics:

Voltage:	see characteristics plate.
Frequency:	see characteristics plate.
Maximum consumption:	see characteristics plate.



Firstly, install liquid and gas pipes, and once they're installed fill the waterbath with water, making sure the evaporator is totally covered.

It must be connected to a separate socket and can be easily disconnected in an emergency.

When the waterbath is filled, plug the machine. Please, check all the electric components are working and the ice bank begins producing.

ATTENTION: If the power cable shows any sign of damage or imperfections it should be replaced.

The replacement of this cable should only be carried out by the manufacturer, after sales service or a suitably qualified person.

When the ice bank is produced, compressor and fan must stop, but not the agitator.

3 LOCATION.

Put the cooler in a even and ventilated place, away from heat sources, 7 cm from any wall and 30 cm from the next cooler. Keep free the entry of air to the condenser unit. Keep the area unobstructed around the unit for air flow. Must be installed in a place with a volume of at least 12m³.

The cooler can not be installed in areas that obstruct the passage as hallways, emergency exits...

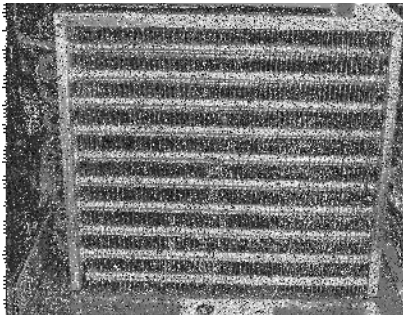
This machine has a refrigerant charge of group 3 less than 150 g, so it can be installed on anywhere without any additional security measure, according to EN-60335-2-89.

4 GENERAL MAINTENANCE.

4.1 COOLER CLEANING.

The cooler must be cleaned after unpacking it, and before plugging it in. The following directions are indicated for this purpose:

- Water and neutral non-abrasive detergents (do not use abrasive or chlorine products).
- Wash with a piece of cloth or a sponge.
- Frequency: weekly (recommended).
- Monthly condenser cleaning (recommended). Keep in mind that the cleaner it is, the more energy savings. The frequency will be determined based on the characteristics of the location.



- Clean condensrer

4.2 REPARATION

If any reparation has to be done in the machine, this has to be realized outside the premises, except electric elements.

Only homologated and specialized technicians must repair the machine, and following all manufacturer's recommendations.

4.3 GUIDE TO DETECT OPERATIONS PROBLEMS

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	ACTION
The machine doesn't cool	There's no power supply	Make sure that the plug, fuse and wall plug work correctly
The compressor never stops	The unit is located in a hot place or there's no enough air passing through the condenser..	Check the minimum distances the cooler must keep on the back and sides (see point 2).
	The machine has lost the refrigerant	Contact technical service
Ice bank spans all the waterbath	Possible agitator failure.	Contact technical service.

In case any other incidence contact technical service.

Note: The manufacturer saves himself the right to do modifications without previous notice.



5. DISPOSAL OF THE UNIT AND PACKAGING

For detailed information on recycling this product and its packaging, please contact your local city office, your waste disposal service or the manufacturer through your service agent. By ensuring that this product and its packaging are disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be affected by improper disposal of this product and its packaging.

The packaging consists of wooden pallets, cardboard / plastic pieces and stretch film. Cardboard, paper, plastic parts, and film can be disposed of for recycling in your sidewalk collection bins or at your local recycling facilities. Wooden pallets can be reused or removed for energy recovery.

Recycling information

Based on the objectives of the environmental policy in accordance with the directives of Waste from Electrical and Electronic Equipment (WEEE) of the European Union (EU), whose objective is to preserve, protect and improve the quality of the environment environment, protect human health and use natural resources wisely and rationally. As an end user, you are kindly requested to:

- If the appliance has stopped working, first see if it can be repaired before disposing of it. If in doubt, contact your dealer or supplier for more information on possible repairs to your appliance.
- If the appliance has reached “End of Life” (EOL), the appliance cannot be repaired or reused, do not dispose of it as unsorted waste. Instead, make sure it is collected properly identified and labeled as WEEE by a licensed recovery and recycling company. Note: Disposal of electronic and electrical equipment through unauthorized managers and by incineration creates environmental problems. When obsolete materials are not recycled, the raw material has to be processed to make new products. This represents a significant loss of resources, since the consumption of energy and the use of transport caused by these processes is detrimental to the environment.
- To assist in the recovery and recycling process of this appliance, don’t handle or break parts of the appliance before it is collected because you can reduce your recycling capacity index, and what is more serious, you can put your integrity and that of your environment at risk, due to the possibility of improperly managing a product that may have dangerous components.
- The symbol shown in Fig. 1 below, which is also found on the product label inside the appliance, indicates that separate collection of electrical and electronic equipment must be made, based on the WEEE Directives of the European Community (EC).



- Finally, comply with current recycling laws that apply to your community and country.



MANUAL DE INSTRUÇÕES

6. INFORMAÇÕES GERAIS

6.1. CONDIÇÕES GERAIS.

Este manual oferece a informação necessária para a instalação, utilização e manutenção do refrigerador.

Leia este manual de instruções cuidadosamente antes de proceder a qualquer operação. O fabricante renuncia qualquer responsabilidade no caso de o utilizador não seguir estas instruções.

Pode encontrar este manual em: info@efficold.com

6.2. RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO.

Este refrigerador foi concebido para refrigerar bebidas envasadas em barris. Qualquer outra utilização, é considerada **INCORRETA**.

Esta máquina não deve ser colocada fora de edifícios e deve ser mantida afastada da chuva e da luz solar direta.

O fabricante não é responsável por outras operações não mencionadas neste manual, devendo seguir-se todas as recomendações e advertências.



ADVERTÊNCIA: Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças), cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que careçam de experiência ou conhecimento, salvo se tenham tido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.



ADVERTÊNCIA: Mantenha livre de obstruções todas as aberturas de ventilação da estrutura do aparelho ou na estrutura de encaixe



ADVERTÊNCIA: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação diferentes daqueles recomendados pelo fabricante.



ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito de refrigeração.



Quando aplicado a equipamentos com gás refrigerante R-600a e R-290:



ADVERTÊNCIA: O aparelho contém no circuito refrigerante propano (R290) ou isobutano (R-600a), um gás natural altamente compatível com o meio ambiente e que é inflamável. Durante o transporte e instalação do aparelho, certifique-se de que nenhuma parte do circuito refrigerante esteja danificada.

Procedimento caso o circuito refrigerante se danifique:

- Evite as fontes de fogo e de ignição abertas a todo custo.
- Garantir que o local onde o aparelho se encontre esteja bem ventilado.

O fabricante não é responsável por outras operações não mencionadas neste manual, devendo seguir-se todas as recomendações e advertências.



ADVERTÊNCIA: Para reduzir os perigos de inflamabilidade, a instalação deste aparelho somente deve ser realizada por uma pessoa devidamente qualificada.



ADVERTÊNCIA: Não armazene neste aparelho substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelente inflamável.

6.3. DESEMBALAR

- Aconselhamos que desembale o refrigerador assim que seja possível e que verifique se não sofreu possíveis danos provocados pelo transporte.
- Se o refrigerador se tiver danificado, deve comunicar essa situação à transportadora e indicar na nota de entrega o dano sofrido.
- Verifique se o refrigerador foi transportado segundo a posição indicada na embalagem. Se o refrigerador não tiver sido transportado na posição recomendada posicione-o de forma adequada e aguarde pelo menos 24 horas antes de utilizar.
- Quando desembalar o refrigerador, tenha cuidado para não danificar o produto.
- Os elementos recicláveis estão marcados.

6.4. CONTROLO DE QUALIDADE.

Este refrigerador está certificado de acordo com o nosso Teste de Controlo de Qualidade.



7. INSTALAÇÃO.

A instalação apenas pode ser realizada por **peçoal especializado** e deverá cumprir a normativa nacional e local vigente para a ligação do fornecimento elétrico.

Para a instalação elétrica, é necessário: ligação a terra, protetor magneto-térmico, diferencial e que cumpra as seguintes características:

Tensão:	Ver a placa de características.
Frequência	Ver a placa de características.
Consumo máximo:	Ver a placa de características.

Instale, em primeiro lugar, as tubagens de líquido e de gás e, uma vez instaladas, encha a cuba com água, de forma a cobrir a serpentina do evaporador.

Deverá estar ligado a uma tomada independente e que possa ser desligada facilmente em caso de emergência. Não ligue a uma tomada múltipla, nem utilize extensões elétricas.

Uma vez que a cuba esteja cheia, ligue o refrigerador à rede elétrica. Verifique se todos os elementos elétricos estão a funcionar e que se começa a formar o banco de gelo.

ATENÇÃO: Se o cabo de alimentação apresentar qualquer dano ou defeito, deverá ser substituído.

A mudança do cabo de alimentação apenas poderá ser realizada pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal qualificado.

Quando o banco de gelo esteja formado, deve verificar que tanto o ventilador como o compressor param, mas não o motor agitador.

8. COLOCAÇÃO.

Coloque o refrigerador numa superfície plana, num local ventilado, afastado de fontes de calor, a 7 cm da parede e 30 cm do refrigerador seguinte. Mantenha a zona ao redor do aparelho livre de obstáculos para permitir a passagem de ar. Deve ser instalado numa zona que tenha um volume mínimo de 12m³.

O refrigerador não poderá ser instalado em zonas onde dificulte a passagem como corredores, saídas de emergências, etc...

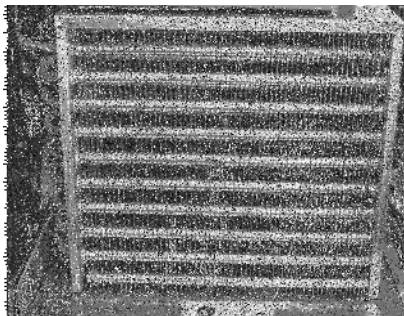
Esta máquina tem uma carga de refrigerante de grupo 3 inferior a 150 gramas, pelo que pode ser instalado em qualquer tipo de estabelecimento nem nenhuma medida de segurança adicional, segundo estabelece a norma EN-60335-2-89.

9. MANUTENÇÃO GERAL.

9.1. LIMPEZA.

O refrigerador deve ser limpo após desembalado e antes de ser ligado. As seguintes diretrizes são indicadas para este propósito:

- Água e detergente neutro não abrasivo (não utilize produtos abrasivos ou com cloro).
- Lavar com um pano ou uma esponja.
- Frequência: Semanal (recomendada)
- Limpeza mensal do condensador (recomendada) através de uma escova suave. Deve lembrar-se de que quanto mais limpo estiver, mais poupança de energia há. A frequência será determinada em função das características do local.



- Condensador limpo

9.2. REPARAÇÃO

Caso seja necessário reparar o equipamento, deverá ser realizada fora do estabelecimento ou local, exceto os elementos elétricos.

Todas as reparações devem ser realizadas por técnicos especializados e homologados e atendendo a todas as recomendações do fabricante.



9.3. GUIA PARA DETEÇÃO DE AVARIA

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	AÇÃO
O refrigerador não esfria	Não existe corrente elétrica	Certifique-se de que a tomada, o fusível e a ligação elétrica estão a funcionar.
O compressor nunca para.	O aparelho está numa zona demasiado quente ou a passagem de ar através do condensador está restringida.	Posicione o aparelho noutro lugar e/ou corrija a causa da restrição da passagem de ar.
	A máquina não tem refrigerante	Contacte o serviço técnico
O bloco de gelo ocupa toda a cuba	Avaria no motor agitador	Contacte o serviço técnico para mudar o motor

Em caso de qualquer outra incidência, contacte o serviço técnico.

Nota: o fabricante reserva o direito de realizar modificações sem aviso prévio.

10. ELIMINAÇÃO DA UNIDADE E DA EMBALAGEM

Para obter informação detalhada sobre a reciclagem deste produto e da sua embalagem, contacte o escritório local da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos ou o fabricante, através do seu agente de serviço. Ao garantir que este produto e a sua embalagem são eliminados corretamente, irá ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderiam ser afetados devido a uma eliminação inadequada deste produto e da sua embalagem.

A embalagem consistem em paletes de madeira, pedaços de cartão/plástico e película extensível. O cartão, o papel, os pedaços de plástico e as películas podem ser descartados para reciclagem nos seus respetivos contentores de reciclagem disponíveis nas ruas ou nas suas instalações de reciclagem locais. As paletes de madeira podem ser reutilizadas ou eliminadas, para recuperar energia.

Informação de reciclagem

Com base nos objetivos da política ambiental, de acordo com as diretivas de Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (REEE, a sua sigla europeia)* da União Europeia (UE), cujo objetivo é preservar, proteger e melhorar a qualidade do meio ambiente, proteger a saúde humana e utilizar recursos naturais de maneira prudente e racional. Como utilizador final, solicitamos amavelmente que:

- Se o aparelho tiver deixado de funcionar, verifique primeiro se pode ser reparado antes de descartar. Caso tenha dúvidas, contacte o seu distribuidor ou fornecedor para obter mais informações sobre possíveis reparações do seu aparelho.
- Se o aparelho tiver chegado ao “Final da sua vida útil” (EOL, sigla internacional), o aparelho não pode ser reparado ou reutilizado, não o descarte como resíduo sem classificação. Por sua vez, certifica-se de que é recolhido devidamente identificado e etiquetado como REEE por uma empresa autorizada para a sua avaliação e reciclagem. Nota: A eliminação de aparelhos eletrónicos e elétricos através de gestores não autorizados ou através de incineração origina problemas ambientais. Quando os materiais obsoletos não se reciclam, a matéria-prima tem de ser processada para fabricar novos produtos. Isto representa uma significativa perda de

recursos, uma vez que o consumo de energia e o uso de transportes que provocam estes processos é prejudicial para o meio ambiente.

- Para ajudar no processo de recuperação e reciclagem deste aparelho, não o manipule nem desmonte as peças do aparelho antes de ser recolhido. Ao retirar as peças do aparelho, pode reduzir o seu índice de capacidade de reciclagem, e o que é mais grave, pode colocar em risco a sua integridade e da zona em seu redor face a possibilidade de gerir inadequadamente um produto que pode ter componentes perigosos.

2. O símbolo que aparece na Fig. 1 abaixo, que também se encontra na etiqueta do produto dentro do aparelho, indica que deve fazer uma recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos, com base nas Diretivas REEE da Comunidade Europeia (CE).



3. Por último, cumpra as leis em vigor sobre reciclagem que se apliquem à sua comunidade e país.

efficold 

efficold 

Ctra. Córdoba-Málaga, km 80.800, apdo. 165

14900 LUCENA (Córdoba) Espanha

Telefone (34) 957 509627 Fax (34) 957 50 38 96